

# Integration von Schülerinnen und Schülern mit einer Sehschädigung an Regelschulen

Didaktikpool

#### "Textübertragung mit RTFC"

Workshopunterlagen, Tagung AG Inklusion in schulischen Kontexten Krister Badur, 2019

Technische Universität Dortmund Fakultät Rehabilitationswissenschaften Rehabilitation und Pädagogik bei Blindheit und Sehbehinderung Projekt ISaR 44221 Dortmund

Tel.: 0231 / 755 5874 Fax: 0231 / 755 6219

E-mail: isar@tu-dortmund.de Internet: <u>http://www.isar-projekt.de</u>



# Textübertragung mit RTFC

Voreinstellungen und Umsetzung AG VBS Integration 2019

Als Grundlage sei auf die guten Handreichungen des Programmierers Wolfgang Hubert verwiesen www.rtfc.eu

## Grundsätzliches Gründe für den Einsatz von RTFC

- RTFC ist ein mächtiger Dateikonverter der eine Quelldatei in eine gewünschte Zieldatei umwandeln kann (Braille, Html, Audio,...).
- RTFC besteht aus 2 Bausteinen, dem RTFC Hypertext-Assistent über den einerseits Grundeinstellungen vorgenommen werden können und dem Dateikonverter, mit dessen Hilfe man direkt aus Word Dateien umwandeln kann.
- Die meisten Kolleg\*innen nutzen RTFC bei uns an der Schule, wenn die Schüler Kurzschrift lernen
- Einige Kolleg\*innen empfinden RTFC übersichtlicher als HBS (die meisten Kolleg\*innen arbeiten aber lieber mit HBS)
- + einfache Erstellung von Teilkurzschrift
- + Übersichtliche Bedienoberfläche mit Erklärungen und gutem Hilfesystem
- + Brailletags werden komfortabel angezeigt und können gut recherchiert werden
- + MP3-Datei (Daisy) für Nichtleser
- + Erzeugung von Reliefschrift (Anzeige am Rechner nicht möglich)
- + Viele Möglichkeiten etwas auszuprobieren (Einstellungen müssen ggf. öfter überprüft werden, da Kollegen etwas verstellt haben
- Mathematik in der Sekundarstufe

## Grundsätzliches Produktvarianten

Stand 18.05.19

Herunterladen unter http://www.rtfc.eu

Testversionen laufen 30 Tage (dann nicht mehr nutzbar)

- RTFC Braille-Konverter: Das Einsteiger-Paket für die Braille-Konvertierung (100 €)
- RTFC Daisy-Generator: Das Einsteiger-Paket für die Hörbuchproduktion. (100 €)
- RTFC Personal Edition: Der Braille-Konverter und Daisy-Generator multilingual mitzusätzlichen Ausgabeformaten für alltägliche Anwendungen. (300 €)
- RTFC Studio Edition: Die Komplettlösung f
  ür barrierefreies Publishing einschließlich Stimmenpaar zum kostenlosen Veröffentlichen von H
  örb
  üchern. (1200 €)
- RTFC Professional Edition: Die Komplettlösung f
  ür barrierefreies Publishing mit zahlreichen Ausgabeformaten und Funktionen f
  ür professionelle Anwendungen /Teilkurzschrift. (600 €) u.a.:

Teilkurzschrift, Verwendung von Braille-Tags, Rückübersetzung, RTB, Verzeichnisse

## Grundsätzliches Neuerungen in Version 8

Für die Blindenschrift gibt es neue Module nach folgenden Regelwerken:

- Das System der Deutschen Brailleschrift (nach den Beschlüssen vom 14. November 2015 in Frankfurt a. M.).
- Das System der Mathematikschrift in der Deutschen Brailleschrift (nach den Beschlüssen vom 30. November 2013 in Basel).
   Umfasst alle Rechen- und Formelzeichen, die ohne zusätzliche Hilfsmittel mit einer Standard-PC-Tastatur eingegeben und als Einschub in Mathematikschrift dargestellt werden können.
- The Rules of Unified English Braille (Second Edition 2013) f
  ür die 
  Übertragung von Dokumenten in englischer Sprache. Das traditionelle britische und amerikanische System steht neben dem mittlerweile weltweit anerkannten UEB ebenfalls noch zur Verf
  ügung.
- Unterstützung für den "E-Buch-Standard 16":

Der Standard ist für die Übertragung von Schulbüchern sowie von Zentralen Prüfungen und anderen schriftlichen Leistungsfeststellungen im Rahmen des Nachteilsausgleichs ausgelegt. Er zielt darauf ab, die Qualität elektronischer Unterrichtsmaterialien auf einem standardisierten Niveau sicherzustellen und durch eine einheitliche Gestaltung den bundesweiten Austausch und die mehrfache Verwendung dieser Dokumente zu erleichtern.

## Installation Erste Schritte

 Gewünschte Version herunterladen und anschließend installieren.



- Dabei darauf achten, dass Word, Outlook geschlossen sind. RTFC weist aber auch darauf hin.
- Wird kein Lizenzschlüssel eingegeben, läuft RTFC 30 Tage

## Installation Erste Schritte

#### AutoKorrektur-Optionen

MS Word bietet von Haus aus einige Einstellungen, die beim Aufbereiten von barrierefreien Dokumenten kontraproduktiv sind. Deshalb werden bei der Installation von RTFC bereits folgende Einstellungen ausgeschaltet:

- Die automatische Umwandlung von geraden Anführungszeichen in typographische
- Die automatische Umwandlung von ganzzahligen Brüchen in grafische Sonderzeichen
- Die automatische Umwandlung von Bindestrichen in lange Gedankenstriche oder Geviertstriche
- Die automatische Zuweisung von Formatvorlagen für Überschriften basierend auf Formatierungen
- Die automatische Erstellung neuer Formatvorlagen basierend auf Formatierungen



text-Assistent	2
	Dokumente in Hypertext umwandeln
23	Dieser Assistent hilft ihnen beim Umwandeln Ihrer Dokumente in Hypertext für elektronische Publikationen, Braille und Hörbücher.
Ĭ	Sie können ein einzelnes Dokument oder mehrere Dokumente mit denselben Optionen umwandeln und miteinander verbinden. Alle Einstellungen für diesen Vorgang können direkt im Assistenten oder übe die Kommandozeile angegeben werden.
	Durch die Integration in den Windows-Explorer oder Microsoft Word kann der Assistent oder eine direkte Umwandlung aus dem Explorer oder Word aufgerufen werden.
	Assistent für markierte Dokumente im Explorer aufrufen
and been	Assistent und zusätzliche Menüs in Word integrieren
HYPERTEXT	Klicken Sie auf "Optionen", um den Assistent zu konfigurieren oder auf "Weiter", um mit der Optionen
	Umwandlung Ihrer Dokumente zu beginnen. Info

Abbrechen

Hilfe

#### **Registerkarte Allgemein**

Hype

	Kompatibilitat	Verzeichnisse	Textimport
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Betriebsart:			$\frown$
Experte (zusätzliche	Einstellungen bearbeit	en) ~	Explorer
🗹 Braille-Menü in M	icrosoft Word anzeigen		Word
🗹 Daisy-Menü in Mi	crosoft Word anzeigen		vvord
✓ Mauszeigertipps f	ür Bedienelemente anz	eigen	
			hard and the second second
Landeseinstellung	en Barrierefr	eiheit Urhe	berrechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung	en Barrierefr	eiheit Urhe	berrechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung Standardeinstellu	en Barrierefn ngen im Benutzerprofil	speichern	berrechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung Standardeinstellu Nur benutzerdefir	ngen im Benutzerprofil nierte Profile und Vorlag	eiheit Urhe speichern gen anzeigen	berrechtsvermerk

• Starte RTFC-Hypertext-Assistenten (AltGr+R) und lege Grundeinstellungen fest:

Pass folgende Menüpunkte durch Klicken auf
 "Optionen" und dann auf Registerkarte "Allgemein" an:

#### **Registerkarte Allgemein**

ptionen - Hypertext-Ass	stent		×
HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Betriebsart:			
Experte (zusätzliche	Einstellungen bearbe	iten) 🗸	Explorer
☑ Braille-Menü in Mi ☑ Daisy-Menü in Mic	crosoft Word anzeige rosoft Word anzeigen	n I	Word
Landeseinstellunge	n Barrieref	reiheit Urheber	rrechtsvermerk
Benutzerverwaltung			
Standardeinstellur 🗌 Nur benutzerdefin	ngen im Benutzerprofi ierte Profile und Vorla	il speichern agen anzeigen	
	ОК	Abbrechen	Hilfe

 Optionen - Menüpunkt
 Image: Sie den Menüpunkt für das Datei- und Kontextmenü im

 Explorer fest. Sie können das Ausgabeformat durch die zusätzliche Angabe der Dateiendung in Klammern festlegen.

 Menüpunkt:

 In Blindenschrift um&wandeln... (\*.brl)

Schaltfläche Explorer: Menüpunkt für die Integration in den Windows-Explorer anpassen:

 Gib folgenden Text "In Blindenschrift um&wandeln... (\*.brl)" ein.

Mit "&" wird die Kurztaste für das Menü festgelegt und mit der Dateiendung in Klammern das bevorzugte Zielformat.

- Schaltfläche Word: Menüpunkt für die Integration in Word anpassen.
- Gib folgenden Text "In Blindenschrift um&wandeln... (\*.brl)" ein.

Mit "&" wird die Kurztaste für das Menü festgelegt und mit der Dateiendung in Klammern das bevorzugte Zielformat.

#### Registerkarte Allgemein

HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Betriebsart:			
Experte (zusätzliche	e Einstellungen bearbeit	en) v	Explorer
Braille-Menü in M	icrosoft Word anzeigen		
🖉 Daisv-Menü in Mic	crosoft Word anzeigen		Word
✓ Mauszeigertipps f	ür Bedienelemente anz	eigen	
I and a scientially service	Demission	- the state of the state	
Landeseinstellunge	en Barrierefr	eiheit Urheb	errechtsvermerk
Landeseinstellunge Benutzerverwaltung	en Barrierefr	eiheit Urheb	errechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung Standardeinstellu	en Barrierefr	eiheit Urheb speichern	errechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung Standardeinstellu	n Barrierefr ngen im Benutzerprofil nierte Profile und Vorlac	eiheit Urheb speichern gen anzeigen	errechtsvermerk
Landeseinstellung Benutzerverwaltung Standardeinstellu Nur benutzerdefin	en Barrierefr ngen im Benutzerprofil nierte Profile und Vorlag	eiheit Urheb speichern gen anzeigen	errechtsvermerk

#### Betriebsart:

- Anwender: Falls Schüler später mit RTFC übertragen sollen, sollte der "Anwender-Modus" gewählt werden.
   Beim Aufruf von RTFC aus dem Windows-Explorer oder Microsoft Word bleiben dann alle Optionen verborgen, so dass diese gegen versehentliches Ändern geschützt sind.
- Experte: Alle Einstellungen sind möglich (Empfohlen für fitte Integrationshelfer und fitte Lehrer) zur Erstellung komplexer Dateien
- Standard: Eine Mittellösung
- Mit der Option "Nur benutzerdefinierte Profile und Vorlagen anzeigen" kann die Auswahl an Einstellungen zusätzlich auf eigene definierte Textprofile eingeschränkt werden. Im Anwender-Modus können dann nur noch die Einstellungen gewählt werden, die Sie selbst vorgegeben haben.

### Registerkarte Kompatibilität

Allgemein     Braille     Compiler     Dateitypen       HTML-Code     Kompatibilität     Verzeichnisse     Textimport       Textverarbeitung	C	Optionen - Hypertext-Assi	stent		×
HTML-Code     Kompatibilität     Verzeichnisse     Textimport       Textverarbeitung		Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Textverarbeitung         Beschränkung auf integrierte Überschrifts-Formatvorlagen         Formatierungen aus Formatvorlagen laden         Bei fehlenden Formatvorlagen Schriftgrößen auswerten         Silbentrennung         Bedingte Trennstriche berücksichtigen         Aktive Silbentrennung durchführen         Hardwareerkennung         Wach neuen USB-Druckern suchen         Bekannte Schwarzschriftdrücker ausschließen		HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Beschränkung auf integrierte Überschrifts-Formatvorlagen       Export         Formatierungen aus Formatvorlagen laden       Import         Bei fehlenden Formatvorlagen Schriftgrößen auswerten       Import         Silbentrennung       Trennung         Aktive Silbentrennung durchführen       Trennung         Hardwareerkennung       Standard         Silbentrennung       Standard		Textverarbeitung —			
□ Formatierungen aus Formatvorlagen laden         □ Bei fehlenden Formatvorlagen Schriftgrößen auswerten         Silbentrennung         □ Bedingte Trennstriche berücksichtigen         ☑ Aktive Silbentrennung durchführen         Hardwareerkennung         ☑ Nach neuen USB-Druckern suchen         ☑ Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen    Standard		Beschränkung auf	integrierte Überschrift	s-Formatvorlagen	Export
Import       Import         Silbentrennung       Import         Bedingte Trennstriche berücksichtigen       Trennung         Aktive Silbentrennung durchführen       Hardwareerkennung         Hardwareerkennung       Silbentrenstriche berücksichtigen         Silbentrennung durchführen       Standard         Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen       Standard		Formatierungen a	us Formatvorlagen lad natvorlagen Schrifterö	en Ren sucuerten	T
Slibehrenhung         Bedingte Trennstriche berücksichtigen         Aktive Silbentrennung durchführen         Hardwareerkennung         Hardwareerkennung         Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen		Cilbertennenden For	natvonagen Schnitgro	ben auswerten	Import
□ Bedingte Trennstriche berucksichtigen       Trennung         ☑ Aktive Silbentrennung durchführen       Hardwareerkennung         Hardwareerkennung       Image: Standard         H Ø Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen       Standard		Silbentrennung	the based of the second		
Hardwareerkennung Hardwareerkennung Mach neuen USB-Druckern suchen Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen Standard		Aktive Silbentrenn	iche berucksichtigen und durchführen		Trennung
H A Standard USB-Druckern suchen ☑ Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen Standard		Hardwareerkennung			
A ☑ Bekannte Schwarzschriftdrucker ausschließen Standard	н	Nach neuen USB-	)ruckern suchen		
	A	Bekannte Schwarz	schriftdrucker ausschli	eßen	Standard
	Å	✓ Nach neuen USB-t ✓ Bekannte Schwarz	Druckern suchen Ischriftdrucker ausschli	eßen	Standard

- Mit Hilfe dieser Registerkarte können Profile und individuelle Einstellungen exportiert und importiert werden, ich kann dort Einstellungen auf einen anderen Rechner übertragen
- Wenn eine Ini-Datei vorher gesichert worden ist (alte Version oder von einem anderen Arbeitsplatz), dann muss diese in das Verzeichnis C:/ProgramData/rtfc/ eingefügt und die vorhandene ini-Datei mit ihr überschrieben werden). Anschließend auf der Registerkarte "Kompatibilität" auf Import drücken.

## **Registerkarte Compiler**

Optionen - Hypertext-Ass	istent		×
HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Warnhinweise und F	ehlerbehandlung		
✓ Vorhandene Date	ien immer überschreit	ben	
Warnungsebene:	3 +	Fehlertoleranz:	4 🔹
Leistungsoptimierun	g und temporäre Date	ien	
Dokumentencache	e verwenden		
Maximale Anzahl pa	ralleler Prozesse:		8
Umgebungsvariat	le TEMP verwenden		
🗹 Temporäre Datei	en nach der Umwandl	ung löschen	
Zwischendateien	nach der Umwandlung	löschen	Standard
	ОК	Abbrechen	Hilfe

## **Registerkarte Dateitypen**

	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimpor
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
Dateityp	1010 -	Endung 🔺	Explorer
Ausnahmeliste für	Eigennamen	.nam	Capitrici
Ausnahmeliste für	Kürzungen	.exc	
Ausnahmeliste für	Stichwörter	.nil	
Blinden-Notenschr	ift	.not	
Öfferer mille			
Öffnen mit: RtfcView 5.16		•	Anzeige
Öffnen mit: RtfcView 5.16 Programm:		•	Anzeige
Öffnen mit: RtfcView 5.16 Programm: C:\Program Files (	x86)\Rtfc\RtfcView.exe	•	Anzeige Suchen

 Warnhinweise und Fehlerbehandlung: Vorhandene Dateien immer überschreiben aktivieren -> man spart sich den Überschreibungshinweis

Optionen - Anzeige-Einstellungen	rt
Wählen Sie die Einstellungen für die Anzeige von Blindenschrift im RTFC Braille Viewer Ansicht:	r übe
Seitenlayout	
Zoommodus:	rd
Ganze Seite	er
Schriftart:	
···· ·	
Formatierungszeichen ausschalten	
OK Abbrechen Hilfe	
	h

 Ansicht ändern: RTFC-View so einstellen, dass es immer in ganzer Seitenansicht öffnet

## **Registerkarte Verzeichnisse**

Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen
HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Dateiart	Verzeichnis		^
Quelldateien	C:\Program Files (x86	i)\Rtfc\Doc\de	
Querverweise	C:\\Krister und Ann	ette\AppData\Roaming	\Rtfc\Verweise
Sounddateien	C:\Program Files (x86	i)\Rtfc\Sounds	
Temporäre Dateien	C:\Users\Krister und	Annette\AppData\Roam	ing\Rtfc\Temp
Wortlisten	C:\\Krister und Ann	ette\AppData\Roaming	\Rtfc\Wortliste
Zieldateien	C:\Users\Krister und /	Annette\Rtfc	~
			Suchen
Dateien beim Que	lidokument speichern	-	o denomina
Verzeichniswechse	el ändert Einstellungen		
Vollständigen Pfad	l in Dateilisten anzeiger	1	Standard

Registerkarte Braille

Optionen - Hypertext-Ass	istent		×	
HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport	
Allgemein	Braille	Compiler	Dateitypen	
Kürzungsprofil: —				
Kurzschrift (alle Kür	zungen)	~	Löschen	ler
Kürzungsklassen:				brd
Lautgruppen der	Vollschrift - An	^	Mehr	rer
✓ Lautgruppen alle	in stehend - An /örtern - An			
Vorsilben - An			Ausnahmen	
Nachsilben - An	emdwörter - An		Eigennamen	
			_	
✓ Rechtschreibung Gilbeetreneung für	tur 6-Punkt-Braille korri	gieren	Sprache	en.
Sibentrennung n.	r o-Purikt-Braille Zulass	en		
	UK UK	Abbrechen	Hilfe	

 Sorgt dafür, dass die übertragene Datei am "richtigen" Ort liegt

 Dieses Registerkarte kann erst einmal vernachlässigt werden (nur interessant bei Teilkurzschrift

## **Registerkarte Textimport**

Aigemein	Braille	Compiler	Dateitypen
HTML-Code	Kompatibilität	Verzeichnisse	Textimport
Importprofil:			
Text mit Zeilen- und	Seitenwechseln übern	ehmen v	
Optionen für den Tex	timport:		
Aurzaniungen und     Dateiname als Ha     Eingerückten Text     Eingerückten Text     Layout von PDF-D	uptüberschrift überneh : beibehalten - An : in Maschinenschrift fo ateien beibehalten - Au	ennen - An men - Aus rmatieren - An Is	^
	An des Alsons alsonada 🔹 🔹	110	×
Leerzeichen vollst	andig ubernenmen - A	us	
Leerzeichen vollst     Rückübersetzung      Einstellungen für o	andig übernehmen – A nur bei bekannten Date lie Rückübersetzung ab	itypen Ifragen	Ausnahmen

- Um schnell größere Mengen von Text (pdf, ...) direkt in ein Word-Format bringen, hilft die Importfunktion (s.a. Tipps und Tricks).
- Hier können eigene aber auch aus schon vorgeschlagenen Importprofilen gewählt werden.



individuelle Einstellungen für die Ausgabeformate können hier getroffen werden.

#### Zieldateien

eldateien - Hypertext-Assistent			×
RHFC	Standardeinstellungen änd Wählen Sie das Dateiformat, desser und legen Sie den Speicherort für Z Ausgabeformat: Blindenkurzschrift (*.brl) Für manuelle Bearbeitung vort	iern I Einstellungen Sie änd Ieldateien fest. Erv Jereiten	dern wollen weitert
HYPERTEXT ASSISTENT	Zielverzeichnis: C:\Users\Krister\Rtfc\ ØDateien beim Quelldokument s	peichern	zeichnis
	← Zurück Weiter ➡	Abbrechen	Hilfe
Blindenschrift - weitere Ont	nen		
Legen Sie die S Blindenschrift f Sprache:	prache und die weiteren Optio st.	nen für die Umwa	ndlung in
de (Deutsch)	∽ St	andard Er	weitert
Fremdsprache für Einso	hübe: Grad der K	ürzung für Einschü	ibe:
en (English, Great Brita	in) ~ Grade 1 (l	keine Kürzungen)	$\sim$
Optionen:			
Dokument in 6-Punk Durchreichen unverä Eindeutige Kürzung Einschübe in 6-Punk Einschübe in Vollsch Fremdsprachliche A	-Computerbraille umsetzen - A nderter Zeichen ermöglichen - on Eigennamen ermöglichen - -Computerbraille ermöglichen ift ermöglichen - An zentbuchstaben verwenden - A	An Aus - An	
Groß-/Kleinschreibu	g kennzeichnen - An		× 1
Großbuchstaben in V     Leerzeichen bei Zah     Rechenzeichen ohne     Zahlen in gesenkter     Zahlen mit Gliederu	vorern kennzeichnen - Aus en und Rechenzeichen entfern Ankündigungszeichen umsetz Schreibweise ermöglichen - Ar gspunkt umsetzen - An	en - An in - Aus	*
	OK Abb	rechen	Hilfe

- Dialogfeld "Standardeinstellungen verändern" folgende Einstellungen machen: Dateien beim Quelldokument speichern
- Schaltfläche "Erweitert" aktivieren und dort folgende
   empfohlene Einstellungen vornehmen:

Blindenschrif	t - weitere Optionen		>								
🧇 🤄 s	egen Sie die Optionen f prache "en (English, Gr	für Einschübe in der ge reat Britain)" fest.	ewählten								
Optionen:	:		Standard								
<ul> <li>□ Dokum</li> <li>✓ Durchr</li> <li>✓ Einsch</li> <li>✓ Einsch</li> </ul>	nent in 6-Punkt-Comput reichen unveränderter 2 übe in 6-Punkt-Comput übe in Vollschrift ermög	erbraille umsetzen - A Zeichen ermöglichen - erbraille ermöglichen glichen - An	An An - An								
<ul> <li>✓ Fremd</li> <li>✓ Groß-/</li> <li>✓ Großbit</li> <li>✓ Interne</li> <li>✓ Leerze</li> <li>□ Rechel</li> </ul>	<ul> <li>Einschube in Vollschrift ermöglichen - An</li> <li>Fremdsprachliche Akzentbuchstaben verwenden - An</li> <li>Groß-/Kleinschreibung kennzeichnen - An</li> <li>Großbuchstaben in Wörtern kennzeichnen - An</li> <li>Internet-Adressen in 6-Punkt-Computerbraille umsetzen - An</li> <li>Leerzeichen bei Zahlen und Rechenzeichen entfernen - An</li> <li>Rechenzeichen ohne Ankündigungszeichen umsetzen - Aus</li> </ul>										
Zahlen	n in gesenkter Schreibw	veise ermöglichen - An	~								
	ОК	Abbrechen	Hilfe								

Hypertext -Assistent	Quelldatei auswählen	Einstellungen u. Zieldateien	Verze	ichnisse	Textprofil zur Seitengestaltung
über AltGr+R		Auswahl des Ausgabeformats: • Kurzschrift • Vollschrift • MP3-Datei • docx • • oder für Braille vorbereiten	kann h vernac	nier chlässigt v	Auswahl des gewünschten Profils: - Deutsch – Englisch - Mathematik - Textschrift werden.

#### Textprofil zur Seitengestaltung

Textformat - Hypertext-Assistent		Textformat - Hypertext-Assistent [Planung Workshop RTFC.docx]	×
HYPERTEXT ASSISTENT	Textprofil zur Seitengestaltung         Durch die Verwendung von Profilen können Sie das Layout und weitere Optionen für die Formatierung der Texte festlegen.         Profil:         Schule       Löschen         Optionen Format       Überschriften Kopf- und Fußzeile         Absatzkontrolle durchführen - An       Absatzkontrolle durchführen - An         Batei für Duplexdruck aufbereiten - An       Ersteileneinzug bei neuen Absätzen - Aus         Grafiken durch Alternativtexte kennzeichnen - Aus       Easteilen durch Arkündigungszeichen kennzeichnen - An         Zeichenattribute aus dem Dokument übernehmen - An       Darstellung	Image: Second State of Second S	eitere en
<b>T</b> 16 11 11 11 11 11 11 11 11 11			

	Profil:					
	Schule			$\sim$	Löschen	
	Optionen	Format	Überschriften	Kopf- und Fu	ußzeile	
HYPERTEXT	☐ <u>del</u> Ober	schrift 1" r nach unte nach unte vor "Übers vor "Übersch ge Übersch	neue Seite begin restrichener "Über rstrichener "Über schrift 1" im Text schrift 2 oder 3" inriften im Textkön nriften in Verzeich	nen - An ischrift 1" - An ischrift 2 oder körper - Aus m Textkörper iper - An nnissen - An	3" - Aus - An	~
ASSISTENT	Maximale	Gliederung	jsebene :	6	Darstellung	

- Hier können je nach Wunsch eigene Einstellungen vorgenommen werden
- Bei Index-Drucker ab den Modellen V4 oder V5, kann der linke Rand über den Schalter "Papierformat" im Drucken-Dialog von RTFC geregelt werden. Denn im eigentlichen Sinne ist der linke Rand (Heftrand) eine Druckersache und sollte nicht in die BRL-Datei hineingeneriert werden (dann linker Rand: 0)

Hypertext	Quelldatei	Einstellungen u.	Verzeichniss	Textprofil zur	Anzeigen und
-Assistent	auswählen	Zieldateien	e	Seitengestaltung	
• über AltGr+R		Auswahl des Ausgabeformats: • Kurzschrift • Vollschrift • MP3-Datei • docx • • oder für Braille vorbereiten		Auswahl des gewünschten Profils: - Deutsch – Englisch - Mathematik - Textschrift	Drucker installieren

### Dialogfeld "Fertigstellen"



<i>6</i>	Wählen Sie legen Sie de	einen Drucke essen Anschl	er oder fügen Si uss-Einstellunge	e Ihren ei n fest.	igenen hinzu	ı und
Drucker:	Everest III D			$\sim$	Hinzufüg	en
Anschluss:	LPT3: (Lokale	r Port)		$\sim$	Entfern	en
			Netzw	erk	Erweiter	rt
Einstellungen	1					
Baudrate:	9600	$\sim$	Stoppbits:	1		
Parität:	Keine	$\sim$	Protokoll:	Hardwa	are (Dsr)	
Datenbits:	8	$\sim$	Zeitlimit:	60		~

Das Einrichten des Druckers geschieht meistens problemlos:

- Hinzufügen: Drucker Modell mit Ausklappliste auswählen
- Anschluss: Mit Ausklappliste auswählen

Nun kann der Hypertext-Assistentbeendet werden (Fertigstellen)!!!

# Übertragung mit RTFC Ablaufübersicht

Hypertext -Assistent	Quelldatei auswählen	Einstellungen u. Zieldateien	Verzeichnisse	Textprofil zur Seitengestaltung	Anzeigen und Drucken
<ul> <li>über AltGr+R of</li> <li>aus Word-Adding RTFC umwand oder</li> <li>Word-Addins -</li> </ul>	oder ins- Mit deln Braille	Auswahl des Ausgabeformats: • Kurzschrift • Vollschrift • MP3-Datei • docx		Auswahl des gewünschten Profils: • Deutsch – Englisch	<ul> <li>Optionen:</li> <li>Kürzungsprof il für TeilKS wählen</li> </ul>
		<ul> <li></li> <li>oder f ür Braille vorbereiten</li> </ul>	RTFC-Braille- Viewer		
T. diamat					<ul> <li>kleine Änderungen in brl möglich.</li> </ul>
Größere Meng Word <u>oder</u> ein übertragen lass einer pdf ein E machen)	en Text direkt in anderes Format sen (um aus buch zu	Text für gewünso > z.B. - nach Ebuch-Sta - ggf. nach pädag Notwendigkeiten	chtes Layout vorbere andard gogischen (Brailletags einfüge	eiten - n)	

Original-Seite in

Schwarzschrift

z.B als pdf

Hinweis: Wenn man "mit RTFC umwandeln" wählt. Muss man nach einer späteren Änderung in der Quell-Datei selbst die Datei nochmals speichern (Strg+S), sonst werden die Änderungen nicht übernommen.

Ein Datei **muss** für die Übertragung in Braille und einem Ausdruckgut strukturiert sein.

Folgende Hilfen stehen zur Verfügung:

- Absatz- und Formatvorlagen von Word
- E-Buch-Tags nach dem E-Buch-Standard
- Spezielle Braille-Tags von RTFC

#### Layout und Absatzformatierungen

- Absatzmarken (Zeilenwechsel mit der Return-Taste) darf es nur am Ende eines Absatzes geben. Niemals die Return-Taste am Zeilenende verwenden.
- **Einzüge** nicht durch Leerzeichen und Tabulatoren erstellen. Mehrere Leerzeichen hintereinander sind in keinem Textzusammenhang sinnvoll!
- Formatvorlagen zur Gliederung des Textes verwenden.
- Seitenumbruch nicht durch Leerzeilen erzwingen, sondern durch Einfügen Seitenumbruch (Alt, I, SU).
- Leerzeilen vermeiden.
- Kopf- und Fußzeilen aus Dokumenten werden nicht übernommen.

siehe auch "Punktschrift-Übertragung mit RTFC von Herrn Hubert"

#### Silbentrennung

- Silbentrennung dem Textverarbeitungsprogramm überlassen
- Wenn Trennzeichen eingefügt werden, das bedingte Trennzeichen (Strg+Bindestrich) verwenden.
- Auf keinen Fall gewöhnliche Bindestriche als Trennzeichen verwenden, auch dann nicht, wenn das optisch im Text sauber aussieht.

siehe auch "Punktschrift-Übertragung mit RTFC von Herrn Hubert"

#### Tabellen

- Verwende für tabellarische Darstellungen Tabellen anstelle von Tabulatoren.
- Verzichte auf verbundene oder geteilte Tabellenzellen, da diese nicht immer originalgetreu umgesetzt werden können.

siehe auch "Punktschrift-Übertragung mit RTFC" von Herrn Hubert





Das Totenkopfsymbol warnt vor Gefahrstoffen.

 Gib immer Alternativtexte für Grafiken ein - ein Alternativtext beschreibt eine Grafik für Leser, die sie nicht sehen können. Markiere dazu in Microsoft Word die entsprechende Grafik und wähle den Menüpunkt "Grafik formatieren" bzw. "Bild" aus dem Kontextmenü. Der Alternativtext (Beschreibung) kann in der Registerkarte "Alternativtext" eingegeben werden.

siehe auch "Punktschrift-Übertragung mit RTFC von Herrn Hubert"

# Dokument mit Hilfe der E-Buch-Tags strukturieren

Textformat - Hypertext-Assistent					×
C	Textprofi Durch die Ve Optionen für Profil:	<b>I zur Se</b> erwendung die Forma	i <b>tengestaltur</b> von Profilen kön tierung der Text	<b>1g</b> nen Sie das Lay e festlegen.	yout und weitere
	Schule	Format	Überschriften	✓ Kopf- und Fu	Löschen ßzeile
	Schwarz Schwarz Schwarz Seitenvo Seitenvo Tabellen <u>Umwand</u> Verzeich	schrift-Seit schrift-Seit rschub bei rschub ohn durch Ank lung spezie nisfelder au ttribute au	enübergang im T enübergang mit neuer Seite aus <u>c</u> e Zeilenwechsel ündigungszeiche iller Notationen r us dem Dokumert s dem Dokumert	extkörper ange Seitenzahl ange Jeben - An ausgeben - An n kennzeichnen nach dem E-Buc t übernehmen übernehmen -	eben - An eben - Aus - An - Aus - Aus An
HYPERTEXT ASSISTENT	Fußnoten	bis Glieder	rungsebene:	6 <b>•</b>	Darstellung
	<b>⊲</b> – <u>Z</u> urück	<u>W</u> ei	ter < A	bbrechen	Hilfe

- Damit RTFC nach dem Ebuch-Standard überträgt, muss im Dialogfeld "Textprofil zur Seitengesstaltung" auf der Registerkarte Optionen, dieses auch aktiviert sein.
- Schalter "Übertragnung nach E-Buch-Standard" wirkt sich nur auf folgende Ankündigungen im Ebuch-Standard aus:
- Lücke,
- Seitenzahl,
- Zeilennummerierung,
- Fußnoten
- Die Tags für Bild, Anmerkung, Lückentext, Rahmen, Merksatz und Tabelle werden grundsätzlich nach Ebuch-Standard übertragen, da sie identisch mit der neuen Braillesystematik sind.

## Anmerkungs-Tag

<Anmerkung> Das Bild ist nicht übertragen. </Anmerkung>

Ausdruck:

			· • •	••	• •	· •	· •	• •	• •	• •			•	•	•	•	· •	••	- · •	• •	••	• •	• •	· • •	• •	•••	• •					
	· •	••		• •		• •		$\bullet$ ·	••	• •	· · •	$\bullet$	. •	•		•	• •	• •	••		••	· • •	••	••	••		• •	· •			· · •	••
· •	- · •	••	· · •			••	· •			•••			· •	•				· · •	• •	· • •			•••	• •	••			••	••	· · •	· · •	

#### **Bild-Tag**

<Bild> Büste Platon </Bild>

Ausdruck:

Endet das erste Wort im Bild-Tag mit einem Doppelpunkt (z.B. "Zeichnung:" oder "Foto:"), wird das Wort "Bild" gelöscht und nur das entsprechende Wort am Anfang der Redaktionsklammern bleibt stehen.

<Bild> Zeichnung: Ein Kind fährt Fahrrad</Bild>

Ausdruc	k:																																
			••	••	• •	••	••		•	••	••	• •	• • •	• • (		• •	•	••	. •	• •	• •	· •	• •	••	• •	• •	• •	• •	• •	••			
		• • •	· • •	• •		· · •	••	$\bullet \bullet$			• •			•	• • •	• • •	•	• •	· •	••	••	••		•••		•••		••		· • •		· •	••
			• • •	• •	••	• •			•	· •	• •	• •			· •				• •		• •	• •	···· •				• •	• • •			· •	· •	$\bullet \bullet$

#### Lückentext

<Lückentext> Der Tag nach dem Montag ist der \_...\_ und nicht der Mittwoch.</Lückentext>

#### Lückentag alleinstehend

Dies ist eine \_...\_ Lücke.

• Im Punktschriftausdruck werden die Unterstriche nicht übertragen.

#### Rahmen

- Es entfallen die Tags für Randspalte, Randtext, Regel, Wortliste und Zusammenfassung.
- Als Rahmenmuster gibt es zukünftig nur noch einen Rahmentyp mit folgenden Rahmenlinien:
  - oben: einfache Rahmenlinie "-"
  - links: einfache Rahmenlinie "I"
  - rechts: einfache Rahmenlinie "\_"
  - unten: einfache Rahmenlinie "c"
- Wenn in einem Buch Rahmen mit einer bestimmten Bedeutung verwendet werden (z. B. Merksatz, Definition), können diese Begriffe am Anfang des getaggten Inhalts stehen."

#### **Tag Seitenzahlen**

- Die Darstellung der Seitenzahlen mit <Seite Id="S221"> 221
   </Seite> entfällt.
- Doppelseiten werden wie folgt dargestellt: ((27)) / ((28)) dargestellt - mit Lücken vor und nach dem Schrägstrich. Die Seitenzahlen stehen alleine in einer Zeile und enden mit einem Return.
- Ein Schwarzschriftseitenwechsel im Punktschriftausdruck kann durch ein Semikolon oder einen durchgehenden Strich angekündigt werden. Beide Varianten sollten auswählbar sein, um den Ausdruck an die Bedürfnisse des Lesersanzupassen.
- RTFC: durchgezogener Strich Standard, Semikolon einstellbar

## Tag Tabelle

- Alle Tabellen werden mit dem Tabellentag an- und abgekündigt. Dabei ist es egal, ob es eine Wordtabelle oder eine aufgelöste Tabelle ist.
- Alle Tabellen werden weiterhin im Ausdruck mit 10 Doppelpunkten an- und abgekündigt.
- Neben dem öffnenden Tabellentag (in der gleichen Zeile bis zum nächsten Return) soll festgehalten werden, ob die Tabelle aufgelöst oder/und gedreht wurde.
- Die Punktschriftredaktionsklammern müssen um diese Informationen zur Tabelle gesetzt werden, da es sich ja um eine Information des Überträgers handelt.

#### Auflösung von Tabellen

 Tabellenspalten sollen bei einer aufgelösten Tabelle mit zwei Doppelpunkten dargestellt werden, wobei vor und nach den Doppelpunkten eine Lücke geschrieben und gedruckt werden soll.

## **Tag Tabelle**

Beispiel: <Tabelle> Die Tabelle wurde aufgelöst. Stadt :: Land :: Fluss </Tabelle>

#### Ausdruck:

•••	••	•••	•••	•••	••• •••	•••	•••	•••	••• •••		· · · · ·		•••	· • · · ·	•••	· • · · ·	· • · ·		•••	•••	•••	• · · • ·	• •	• · · • · •		• · · · • •	•••	• • • • • •
•••	•••	•••	•••	• · • ·	· · • • · • • •	  	• • • •	· · · · ·	 . • . •	•••																		
· • · · ·		•••	•••	. • • •		•••	••		· • · · ·	• •	•••	•••	•••		••	••	· • · · ·	•••	• •	•••	· • • ·							
••	 ••	••	••	••	••	••	••	••	••																			

#### Hervorhebungen

1. Hervorhebungen einzelner Wörter sollen durch Großbuchstaben und Fettdruck gekennzeichnet werden.

Beispiel:	Ausdruck:
Die SONNE scheint.	

2. Inhaltlich relevante Hervorhebungen werden zusätzlich mit Unterstrichen (vor und nach dem Wort) gekennzeichnet.

Beispiel:	Ausdruck:
Die _Sonne_ scheint.	

3. Mehrere hervorgehobene Wörter werden durch Unterstriche an- und abgekündigt. Sie werden fett gedruckt, aber nicht mit Großbuchstaben geschrieben.

Beispiel:

Das Buch \_Die Drei Fragezeichen\_ ist sehr bekannt.

Ausdruck:

· • · · ·		•••	•		• • • • • •	• · · · • •			· • · •	· • · · ·	•••	· • · ·	•	•••	• · • • • •	••	· • · ·	•••	• · • •	•••	•••	•••	• • • •	•••		· · · · ·	· · · · · • ·	•	
• • • •	•••	•••		•	• · · •	• · · · • ·	•••			• • • •																			

#### Zeilennummerierung

Nummerierte Zeilen (Zeilen mit Zeilennummern) werden mit der Formatvorlage "Liste" versehen, nummerierte Zeilen (ohne Zeilennummer) mit der Formatvorlage "Listenfortsetzung". Zusätzlich wird der Tag Zeilennummerierung um den Text gesetzt.

Beispiel:

#### <u>Die Tulpe</u>

- <Zeilennummerierung>
- Dunkel war alles und Nacht.
- In der Erde tief die Zwiebel schlief, die braune. Was ist das für ein Gemunkel, was ist das für ein Geraune,

dachte die Zwiebel, plötzlich erwacht.

5 Was singen die Vögel da droben und jauchzen und toben?

Von Neugier gepackt, hat die Zwiebel einen langen Hals gemacht

und um sich geblickt mit einem hübschen Tulpengesicht.

</Zeilennummerierung>

```
Ausdruck:
```

:•		••	•	•		•				•			•	•	1	•		••	•				•		1		•:
•	•••	•••		•••	•••						•••	•••			•••	•••		•••	•••		· • · •	•••		•••	•	•••	
			:	: •	•••	•:		•••	•••		•		•••		•••	•											
:•		•:			•••			•••	•:	•		•••				•••					•••	•••	• :	•••	•••		
		• :	•••	• •	•			•:			•••			•••	••••	•		•••				•••	•••				
				•••		• •		•••	•:																		
•••	•::		•	•••		•••	:••		•			•••		•••	•	•		•	•		•		•	•••			
		•••			• •			•																			
	· • · · ·		•	:		•••	•••	•••		•••	•••		•••	•••		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••	•••	•••	•••	•		•••	•::			
			•••			•				•••	•••	•••		•••	•:	•••	•••	•••	•••		•••	•••	•••				
					:		•••	•																			
:•					:•				•••			•••		•:	•::	••	•:	•••	÷		•••	•••				•••	
				•	•••	•	•••	•		•••	•••				•	••••	•••	•••	•••			· • · · ·	•••	•••		::	
		•••	•••	••	• •																						
• •		•••		•••	•••		•	•			•••	•••	•	•	•••	••	•			•••	•••			•••		•••	•
		•••		•		•••					•••			•••			•••		•••								

## Fußnoten

- Kurze Fußnoten, z.B. kurze Worterklärung stehen direkt im Text (in Klammern hinter dem zu erklärendem Wort)
- Lange Fußnoten werden durch ein "Dach" und eine Zahl, z.B. "^1" verlinkt. Auch bei Sternchen im Text wird eine Zahl eingefügt.

Die Erklärung ist nicht als Word-Fußnote formatiert.

Beispiel: Das Langohr <u>^1</u> isst gerne Nachtfalter.	Ausdruck:
Fußzeile am Ende des Textes: <u>^1</u> : Ein Langohr ist eine Fledermausart.	Fußnoten-Ausdruck:

• RTFC: Der Fußnotentext wird an der Stelle gedruckt, wo er auch in der Dateisteht.

Word-Dokument mit Hilfe von Braille-Tags strukturieren für die Übertragung mit RTFC

## Übertragung mit RTFC Braille-Tags

Braille-Tags sind Steueranweisungen für die Braille-Konvertierung, die als verborgener Text in ein Dokument eingebracht werden können. (Alt, N, R, E) Sie lassen sich aber auch anzeigen (Alt, N, R, A)

- Braille-Tags gelten ab der Stelle, in der sie im Dokument eingefügt werden und gelten bis zum Dokumentende, sofern der Braille-Tag nicht erneut mit einem anderen Wert eingefügt wird.
- Die Optionen, die im Hypertext-Assistent f
  ür die Braille-Konvertierung gew
  ählt wurden, k
  önnen durch Braille-Tags im Verlauf eines Dokuments ge
  ändert werden.
- Darüber hinaus erlauben Braille-Tags auch Funktionen und Formatierungen, die nicht über den Hypertext-Assistent bzw. die Standardeinstellungen im Braille-Menü vorgegeben werden können.

zi	Start	Einfügen	Entwurf	Layout	Referenzen	Sendu	ungen	Überprüfen	Ansicht	Entwick
Braille Daisy	± ▼ ▼	Mit I 🖧 Proje	RTFC umwand ect.ShellComr	leln nand.ShellCo	ommand					
1001		Meni	übefehle							
B	aille-Tag								<b>-</b>	× · 1
		Kopf- un	ıd Fußzeile		Rahm	nen und Li	inien		Tabellen	
	A	lle	Braille	Daisy	E	infügen		Format	Grafike	n
	Alle						Beschre	ibung —		-
	Seiten Seiten Seiten Seiten Seiten Sound Sound Sprach Sprach Stimm Tabelle Tabpos	umbruch aufl umbruch durd wechsel erse zahlen in der zahlen in Ver rzeichen vork e spezifische Z e en durch Ank sition in Zeich	heben chführen tzen Fußzeile ver zeichnissen vesen Zahlensystem ündigungszei hen	tauschen vertauschen e ermöglich ichen kennz	ien eichnen	~	Legt die einen T Ist der Zeilenlä Text an	: Anzahl der L 'abulator fest. Wert größer a inge, wird den s Zeilenende	.eerzeichen f als die r nachfolgen verschoben.	de
	Codieru	ing:					Wert:			
	TABWI	DTH="1"					1 Zeich	en		~
					Ok	(	Abbre	echen	Hilfe	

## Übertragung mit RTFC Texte mit Tabellen

Im "Textprofil zur Seitengestaltung" kann unter "Darstellung" auf der Registerkarte "Tabellen" die gewünschte Übertragungsart aus Profilen ausgewählt werden und auch eigene erstellt werden. Das schöne ist, eigene Eingaben werden über eine Vorschau angezeigt

- Zeilen: Ankündigungszeichen der ersten Zelle einer Zeile können dort eingegeben werden
- Spalten:
- \n = neue Zeile
- \i = nächste Zelle eingerückt
- \w. = Hinführungspunkte zur nächsten Spalte
- \t = Einfügen eines Tabs
- :: =Ankündigungszeichen der nächsten Spalte

Textformat - Hypertext-Assistent			×
	Textprofil zur Seiteng	estaltung	
Textprofil - Braille-Darstellung			ut und weitere
Hervorhebungen	Schriftarten	E-Buch-Tags	
Tabellen	Rahmen und Linien	Grafiken	Speichern
Tabellenprofil:			zeile
Schule Aufzählung eingerüc	kt	<ul> <li>✓ Löschen</li> </ul>	en - An 🔺
Zeilen: ::	Spalten: \n\i::	Standard	IS
Vorschau:			
	: :		
			men - An 🛛 👻
	: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: :		Darctollung
			Darstellung
1	OK Abbracha	n Liife	
l	OK ADDreche	Hilfe	Hilfe

## Übertragung mit RTFC Teilkurzschrift

- Eine Umwandlung in Teilkurzschrift ist ausschließlich über den Hypertext-Assistent möglich und nicht über das Braille-Menü in Microsoft Word.
- Die Schaltfläche "Optionen" befindet sich im Standard- und Expertenmodus auch im Dialog "Fertig stellen", so dass auch nach der Auswahl eines Quelldokuments und des Formats noch Änderungen am Kurzschriftprofil vorgenommen werden können.

siehe auch "Punktschrift-Übertragung mit RTFC von Herrn Hubert"

Folgende Tabelle zeigt die mathematischen Zeichen, die über die PC-Tastatur eingegeben werden können und von RTFC unterstützt werden:

Eingabe	Ausgabe	Beschreibung
+	•••	Plus
	••	Minus
*		Mal-Stern
		Mal-Punkt
×	•	Mal-Kreuz
(Code 0215)		
	•••	Division oder Verhältnis
/	•••	Division oder Bruchstrich bei ganzzahligen
		Brüchen
÷	•	Bruchstrich
(Code 0247)		
	•	Bruchstrich (nur im mathematischen Modus)
	••	Ist gleich
<>	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Ungleich

Folgende Tabelle zeigt die mathematischen Zeichen, die über die PC-Tastatur eingegeben werden können und von RTFC unterstützt werden:

<	• ● • • • • • • • • • ● • •	Kleiner als (nur im mathematischen Modus)
>	<ul> <li>▲ 1</li> <li>▲ 1</li> <li>▲ 1</li> <li>▲ 1</li> <li>▲ 1</li> </ul>	Größer als (nur im mathematischen Modus)
<=	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Kleiner gleich (nur im mathematischen Modus)
>=	• · · · · · · • • • • • · • • •	Größer gleich (nur im mathematischen Modus)
~	•	Äquivalent (nur im mathematischen Modus)
~~	1.1.1.1 1● ●1 ●1 →1●	Nicht äquivalent (nur im mathematischen Modus)
(		Runde Klammer auf (nur im mathematischen Modus)
)		Runde Klammer zu (nur im mathematischen Modus)
[		Eckige Klammer auf (nur im mathematischen Modus)
]		Eckige Klammer zu (nur im mathematischen Modus)
Hochgestellte zahlen	•	Exponent oder oberer Index (Zahlen folgen in gesenkter Schreibweise)
Tiefgestellte zahlen		Unterer Index (Zahlen folgen in gesenkter Schreibweise)

## Ausgabeformat Mathematikschrift

1. Methode

Einfache mathematische Ausdrücke innerhalb eines Textes können zu diesem zweck als Einschub mit Hilfe der Ankündigungszeichen "Ausrufezeichen - Komma" (Punkte 5-2) erfolgen

In diesen Einschüben gilt:

- keine Kürzungen verwendet und einige
- Sonderzeichen wie Klammern werden anders dargestellt als im Literaturbraille.
- Es entfällt auch der Punkt 4 zur Ankündigung von Rechenzeichen.
- Die Einschubzeichen können verborgen formatiert werden, dann erscheinen sie auch nicht in der Braille-Datei.

Ausgabeformat Mathematikschrift

2. Methode

Texte in Basis- oder Vollschrift umwandeln und dabei die Optionen

"Rechenzeichen ohne Ankündigungszeichen umsetzen" und

"Leerzeichen bei Zahlen und Rechenzeichen entfernen" aktivieren.

 Die mathematischen Klammern werden hierbei allerdings nur in Basisschrift verwendet, da in Vollschrift noch eine Verwechslungsmöglichkeit mit dem Zeichen für die Lautgruppe "EU" besteht. Hierfür ist also eine Umwandlung mit dem Hypertext-Assistent notwendig, der im Gegensatz zur Word-Integration auch die Umwandlung in Basisschrift erlaubt.

#### Ausgabeformat Mathematikschrift

3. Methode nur bei der Professional Edition anwendbar:

Alternativ können auch Schriftklassen genutzt werden, um im mathematischen Kontext zu übersetzen.

Gehe wie folgt vor:

- 1. Öffne den Hypertext-Assistenten
- 2. Klicke auf "Bearbeiten" im Dialog bzw. der Registerkarte "Textprofil zur Seitengesatltung ", falls die Optionen im unteren Bereich des Dialogs noch nicht sichtbarsind.
- 3. Klicke auf "Darstellung" und wechsele in die Registerkarte "Schriftarten".
- 4. Markiere den Eintrag "Maschinenschrift" aus der Liste der Schriftklassen.
- 5. In Ausklappliste "Sprache" wähle "de" für Deutsch.
- 6. Als "Grad der Kürzung" wähle "Mathematikschrift".
- 7. Beende die beiden Dialoge mit "OK", damit die Änderungen übernommen werden
- 8. Jetzt können die geänderten Einstellungen in einem eigenen Textprofil gespeichert werden ("Mathematikschrift in Courier New").

Wenn Texte im Quelldokument mit der Schriftart "Courier New" formatiert sind, werden diese Texte bei der Umwandlung in Mathematikschrift umgesetzt.

# Übertragung mit RTFC \*.mp3

- 1. Word Dokument öffnen
- 2. Addins Braille mit RTFC umwandeln
- 3. Ausgabeformat Audio-Datei MP3 wählen
- 4. ggf. Erweitert und Änderungen in der Einstellung vornehmen

Zieldateien - Hypertext-Assistent [Pla	nung Workshop RTFC.	docx]	×
0	Einstellungen u Wählen Sie das gew Einschließlich des Da	und Zieldateien muschte Dateiformat und die steinamens und des Zielverze	Einstellungen ichnisses.
	Ausgabeformat:		
	Audiodatei (*.mp	o3) ~	Erweitert
	Help Map-Date	i für kontextsensitive Hilfe er:	zeugen
	Weitere Schritte:		
	Standardeinstellu	ungen verwenden (für das Au	isgabeformat) 🗸 🗸
	<ul> <li>Bisherige Einst</li> <li>Einstellungen a</li> </ul>	ellungen beibehalten Inzeigen und ändern	Import
HYPERTEXT	Ziel <u>d</u> atei:		
ASSISTENT	Unterverzeichn	is für HTML-Seiten anlegen	Datei
Γ	← Zurück V	Veiter 🔷 Abbrechen	Hilfe
Audiodateien - weitere Option	en		×
Sprachsynthese Audioex	kport		
Stimme 1:	de	Stimme 2:	
Microsoft Hedda Desktop	o - German 🗸 🗸		~
Lautstärke 1:	100	Lautstärke 2;	100 🔹
Geschwindigkeit 1:	2	Geschwindigkeit 2;	0
Akronyme buchstabier	ren	Pausendauer:	Bereiche
Zahlenaussprache kor	rigieren	800 ms ~	
Sonderzeichen vorlese	en	Atemgeräusche:	Lexikon
Zeichenwiederholunge	en filtern	Einige ~	
Leertast	te für Stimmenvor	rschau.	Standard
	OK	Abbrechen	Hilfe

Eignet sich für Schüler, die "noch nicht" lesen können

## Übertragung mit RTFC Tipps, die die Arbeit erleichtern können

#### **RTFC Braille Keyboard: (AltGR+Eingabe)**

Für die Eingabe von Blindenschrift und Korrekturen an bereits vorhandenen RTB- oder BRL-Dateien steht Ihnen jetzt die RTFC Brailletastatur zur Verfügung. Sie erlaubt sowohl die Eingabe von Blindenschrift über eine geeignete Normaltastatur mit den Tasten A S D F und J K L Ö als auch die direkte Rückübersetzung während der Eingabe von Kurzschrift oder Teilkurzschrift (für pädagogische Zwecke). Dies ist auch über extern angeschlossene Brailletastaturen möglich.

Ausstellen: wieder AltGr + Eingabe

#### **RTFC Braille Monitor**

Wenn der RTFC Braille Monitor installiert wurde, wird dafür der Shortcut <AltGr+B> eingerichtet.

• Eingegebener Text wird simultan in Braille übertragen und kann sogar direkt ausgedruckt werden.

# Übertragung mit RTFC Tipps, die die Arbeit erleichtern können

#### pdf-Datei in Word umwandeln

- Nach Aufruf des Hypertext-Assistenten kann nach Auswahl der Quelldatei das Ausgabeformat bestimmt werden.
- Hier kann dann als Ausgabeformat eine Word-Datei gewählt werden.
- Die erstellte Datei kann dann direkt nach E-Buch-Standard und mit Wordformatierungen f
  ür die Umwandlung in Braille vorbereitet werden.

0	Einstellungen und Zieldateien Wählen Sie das gewünschte Dateiformat und die Einstellungen Einschließlich des Dateinamens und des Zielverzeichnisses.
Į,	Microsoft Word Dokument (*.docx)   Erweitert Help Map-Datei für kontextsensitive Hilfe erzeugen
	Weitere Schritte:       Standardeinstellungen verwenden (für das Ausgabeformat)       V         O Bisherige Einstellungen beibehalten       Import         Import       Einstellungen anzeigen und ändern
HYPERTEXT ASSISTENT	Ziel <u>d</u> atei: C:\\Übertragung Schautafeln blista.docx Datei Unterverzeichnis für HTML-Seiten anlegen
	← <u>Z</u> urück <u>W</u> eiter ← Abbrechen Hilfe

Х

Zieldateien - Hypertext-Assistent [Übertragung Schautafeln blista.pdf]

# Übertragung mit RTFC Tipps, die die Arbeit erleichtern können

## **RTB-Version**

Zieldateien - Hypertext-Assistent [lch	teste RTFC und bin erstaunt.docx]	X
	Einstellungen und Zieldateien Wählen Sie das gewünschte Dateiformat und die Einstellungen Einschließlich des Dateinamens und des Zielverzeichnisses. Ausgabeformat: Blindenvollschrift (*.brl) Für manuelle Bearbeitung vorbereiten Weitere Schritte: Standardeinstellungen verwenden (für das Ausgabeformat) O Bisherige Einstellungen beibehalten	
HYPERTEXT ASSISTENT	Einstellungen anzeigen und ändern      Zieldatei:     D:\\Ich teste RTFC und bin erstaunt.rtb     Datei     Unterverzeichnis für HTML-Seiten anlegen      ✓ Zurück Weiter → Beenden Hilfe	

 Anwendung: z.B. Erstellen von Urkunden oder Einfügen von eigenen Mathematischen Ausdrücken oder aus HBS

- Wenn ein Dokument für Blindenschrift vorbereitet wurde (RTB), können beliebige Änderungen an dem Dokument vorgenommen werden, ohne auf den Zeilenund Seitenumbruch achten zu müssen (Die Zeilenlänge orientiert sich allerdings an den gewählten Textprofil-Format-Einstellungen)
- Funktionen von Word f
  ür Absatzformatierungen verwenden, um Texte auszurichten oder einzur
  ücken. Ebenso k
  önnen Sie Aufz
  ählungen und Nummerierungen verwenden.
- Erst mit dem Menüpunkt "Dokument umwandeln" bekommt das Dokument sein endgültiges Seitenformat mit Verzeichnissen, Kopf- und Fußzeilen und kann dann ausgedruckt werden.